

Enquête n°4887

Cote du dépositaire : MA/ENTME/010/F

Entretien auprès d'une femme relatant son expérience de l'allaitement dans le sud du Maroc

Enregistrement : 2014-10-24

Durée : 7 min

Langue originale : tamazight

Traduction en langue française : OUI

Transcription en langue originale : NON

Enquêteur (rice)	Gélard, Marie-Luce
Traducteur (rice)	M'Barek
Numéro d'anonymat	1336

1. Tu sens quoi quand tu allaites pour la première fois ?

Je ne sens rien

2. Est ce que c'est dur ou pas dur l'allaitement ?

L'allaitement oui c'est un peu dur l'allaitement...

3. Allez parles... parles... est ce que c'est dur la première fois ?

(rires)

C'est un peu dur quand il commence à téter

4. Combien de temps tu restes quand le petit est tombé avant de lui donner à manger ?

Une heure un peu près...

5. Combien de temps tu les allaites ?

Un an et demi presque deux ans quelque un, un an et demi quelques uns 2 ans

6. A l'accouchement est-ce qu'on sépare l'enfant de la mère ou non ?

Non il reste à côté...

7. Qu'est ce que tu lui donnes avant l'allaitement ?

Tahlout tahlout [jus de dattes rires de l'enquêtrice car c'est toujours la même réponse] On donne que le jus de datte et après tu lui donnes à téter

8. Quelle est la couleur du colostrum ?

Jaune

9. Et le goût tu sais pas quel goût il a [rires] ?

Non...

10. Il y une différence entre le lait et le colostrum ?

Oui le lait est blanc et l'autre est jaune

11. La différence est nutritionnelle ?

Le colostrum c'est mieux [dans le sens de c'est plus nourrissant]

12. Donc le colostrum c'est mieux ?

Oui

13. Combien de temps reste le colostrum ?

Trois jours

14. Trois jours et après il y a le lait ?

Oui

15. Toutes le femmes ont du colostrum ?

toutes...

16. Les femmes qui n'ont pas de lait n'ont pas de colostrum ?

Je crois qu'il y a toujours un peu de colostrum et après il n'y a plus rien [plus de lait]

17. D'où vient le colostrum, comment il se forme ? (rires)

J'en sais rien

18. De la nourriture ?

Sûrement

19. Celles qui ne mangent pas n'en ont pas...

Oui

20. Que dit l'islam à propos de l'allaitement ?

Je ne sais pas

21. Tu donnes les deux seins ?

Oui les deux

22. Est-ce que les enfants deviennent frères de lait [avec le colostrum] ?

Oui

23. Qu'est ce que tu manges si tu as pas de colostrum ?

Quelques herbes médicinales, la soupe aussi il faut manger beaucoup plus pour en avoir

24. Qu'est qu'on fait quand l'enfant tombe ?

Il sort tu coupes le cordon et tu le ligotes et tu le poses à côté de toi

25. Les relations sexuelles sont possibles pendant l'allaitement ?

Pas avant 40 jours...

26. Les enfants [nourrissons] avant pourquoi mourraient-ils ?

Y'avait pas d'hôpital pas de médicaments...

27. Es-ce qu'on donne le colostrum des animaux (brebis) aux enfants [les petits] ?

Les grands oui mais les petits je crois pas le lait mais pas le colostrum mais le colostrum y'a que les grands qui le mangent